

Electric Baseboard Heater Plinthe Chauffante Électrique

Series / Séries BN, DBH and / et 60100



Dimplex

North America Limited

WARNINGS



TO PREVENT THE RISK OF FIRE:

Do not install these heaters against combustible, low-density cellulose fiber surfaces.

Do not locate these heaters below any electrical convenience receptacles.

Do not store gasoline or flammable solvents in the vicinity of these heaters.

Check heater nameplate ratings to be sure heater voltage is same as service supply. (The nameplate is located below the right side of the heating element.)

HIGH TEMPERATURE: Keep electrical cords, furniture, draperies or any other material away from heater.

Baseboard heaters and controls should be installed by a qualified contractor. The installation must comply with the applicable Local and National Electrical Codes and utility requirements.

CAUTION: Disconnect power supply before installation to prevent electric shock.

Connect heaters to a branch circuit used only for permanently installed heaters and protected by overcurrent devices rated or set at not more than 30 amperes.

The total connected load should not be more than 80% of the rating of the overcurrent devices.

PLACEMENT OF THE BASEBOARD HEATER

For maximum comfort heating the baseboard heaters should be installed against an outside wall and below a window or as close as possible to the window. Baseboard heater may only be surface mounted on plaster, wood or concrete wall and oriented horizontally with the top side up. See photo 6.

RECOMMENDATIONS FOR LOCATING DRAPES AND FURNITURE NEAR BASEBOARD HEATERS

For most satisfactory operation of the baseboard heaters and minimum effect on drapes and furniture, the following recommendations should be observed:

1. Hang drapes so that, in use, they extend below the center line of the heater, but with at least 1.5 inches clearance from the finished floor covering (such as carpet, if used).
2. Hang drapes so that there is at least 3 inches between the extreme front of the heater and the nearest fold of the drapes in the folded back (opened drape) position.
3. Hang drapes so there is at least 1.5 inches between the top of the drapes and the ceiling.
4. To be suitable for draperies located close to heaters, material should not discolour nor distort dimensionally (stretch or shrink) upon extended exposure (1000 hrs.) to a temperature of 200° F (93° C).

If drapes are to be cut off above a heater, they should be cut off at least 6 inches above the top of the heater and preferably more.

Place furniture no closer than 3 inches from the baseboard heater.

CONTROLS (not included)

A thermostat control (wall mounted or built-in) is required to operate this unit.

Typical Dimplex controls:

- Built-in thermostat kits: DTK-SP, DTK-DP, DTKT-SP or DTKT-DP
- External line voltage thermostats: TSxx or TDxx
- Built-in low voltage relay: BLLVCxx or BLLVD

MISES EN GARDE



POUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES :

N'appuyez pas ces radiateurs contre des surfaces combustibles en fibre cellulosique à faible densité.

N'installez pas ces radiateurs sous une prise de courant électrique.

N'entreposez pas de solvants inflammables ou d'essence à proximité de ces radiateurs.

Vérifiez les caractéristiques assignées du radiateur afin de vous assurer que la tension électrique du radiateur est la même que celle de l'alimentation de service. (La plaque est localisée au-dessous du côté droit de l'élément chauffant.)

TEMPÉRATURE ÉLEVÉE : Gardez les cordons électriques, les meubles, les rideaux et tout autre matériau loin du radiateur.

Les radiateurs et les commandes doivent être installés par un entrepreneur qualifié. L'installation doit être conforme aux codes nationaux et locaux d'électricité et aux exigences en termes de services publics.

ATTENTION : Débranchez l'alimentation avant l'installation pour prévenir les chocs électriques.

Branchez les radiateurs à un circuit de dérivation utilisé uniquement pour les radiateurs installés en permanence et protégé par des dispositifs de protection contre les surintensités d'une tension nominale n'excédant pas 30 ampères.

La puissance raccordée ne doit pas excéder 80 % de la tension nominale des dispositifs de protection contre les surintensités.

EMPLACEMENT DU RADIATEUR

Pour un confort maximal en termes de chauffage, les radiateurs doivent être installés contre un mur extérieur sous une fenêtre ou le plus proche possible d'une fenêtre.

Le radiateur peut uniquement être monté sur un mur en plâtre, en bois ou en béton et positionné à l'horizontale, le dessus vers le haut. Reportez-vous à la photographie 6.

RECOMMANDATIONS POUR L'EMPLACEMENT DES RIDEAUX ET DES MEUBLES À PROXIMITÉ DES RADIATEURS

Afin d'assurer un fonctionnement optimal des radiateurs et le moins d'effets néfastes possibles sur les rideaux et les meubles, il vous faut tenir compte des recommandations suivantes :

1. Accrochez les rideaux de manière à ce que leur extrémité inférieure dépasse la ligne centrale du radiateur et qu'il y ait un espace d'au moins 1,5 po entre les rideaux et le revêtement de sol (tel que la moquette, s'il y a lieu).
2. Accrochez les rideaux de manière à ce qu'il y ait au moins 3 po d'espace entre le devant du radiateur et le pli le plus proche des rideaux lorsque ces derniers sont pliés vers l'arrière (rideaux ouverts)
3. Accrochez rideaux de manière à ce qu'il y ait au moins 1,5 po entre le haut des rideaux et le plafond.
4. Un rideau adéquat pour un emplacement près des radiateurs doit être fabriqué avec un matériau qui ne se déforme pas en termes de dimensions (étirement ou rétrécissement) et dont la couleur ne s'altère pas après une exposition prolongée (1000 hrs) à une température de 200° F (93°C).

Si les rideaux doivent être coupés au-dessus d'un radiateur, ils doivent être coupés à au moins 6 po au-dessus de la surface du radiateur ou plus, de préférence.

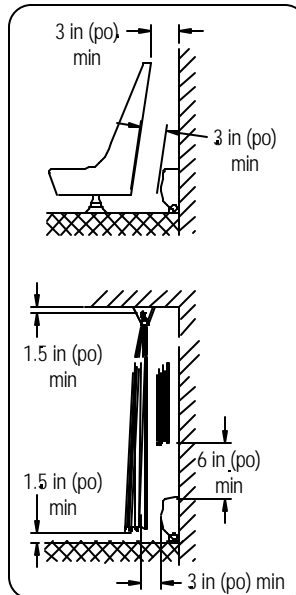
La distance entre les meubles et le radiateur ne doit pas être inférieure à 3 po.

COMMANDES (non comprises)

Un dispositif de commande de thermostat (à montage mural ou intégré) est requis pour le fonctionnement de cet appareil.

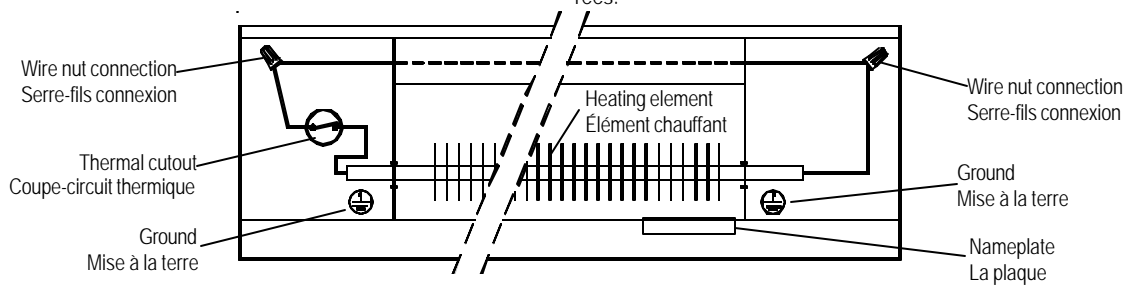
Commandes Dimplex typiques :

- Thermostats intégrés : DTK-SP, DTK-DP, DTKT-SP ou DTKT-DP
- Thermostats à tension, ligne externe : TSxx ou TDxx
- Relais de sous-tension intégré : BLLVCxx ou BLLVD



FACTORY WIRING OF THE BASEBOARD HEATER

All heaters have provisions for connection to either end of the heater. The lead wires at either end are factory spliced with wire nuts as closed circuit. The circuit may be opened at either wire nut connection to make connections to the power supply and/or to the desired controls.



CÂBLAGE EN USINE DU RADIATEUR

Tous les radiateurs sont munis de connexions à chacune de leurs extrémités. Les fils de connexion de chaque extrémité sont raccordés en usine à l'aide de serre-fils en tant que circuit fermé. Le circuit peut être ouvert à partir de l'une ou l'autre des connexions de serre-fils afin d'effectuer des connexions à l'alimentation et(ou) aux commandes désirées.

CONNECTION BOX CAPACITY IN CUBIC INCHES

Without Accessory - 48.0
With Thermostat Kit - 30.5
With Relay Kit - 29.0

CAPACITÉ DU BOÎTIER DE CONNEXIONS EN POUÇES CUBE

Sans accessoire - 48,0
Avec la trousse de thermostat - 30,5
Avec la trousse de relais - 29,0

INSTALLATION WITH NON METALIC CABLE TYPE NMD (LOOMEX)

Photo 1 and 2: Place baseboard heater on floor face down. Use packaging to protect it if required. Remove cable clamp as shown at the end to be connected. Remove wire nut and separate the baseboard leads.

Photos 1 et 2 : Placez le radiateur sur le plancher, sens dessus-dessous. Utilisez l'emballage pour le protéger au besoin. Enlevez le serre-câble tel qu'illustré à l'extrémité devant être raccordée. Enlevez le serre-fils et séparez les fils de connexion de la plinthe chauffante.

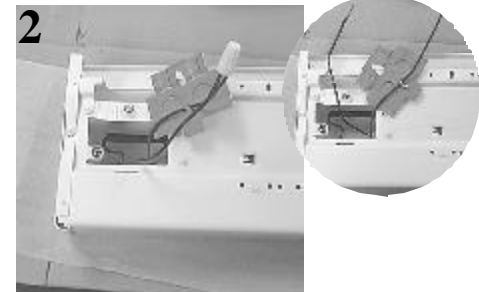
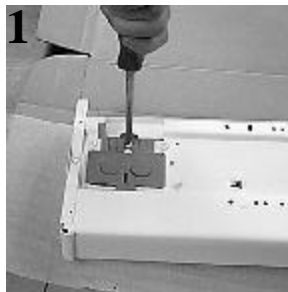


Photo 3 and 4: Place cable on top of the cable clamp, strip as shown, and connect to heater lead wires. Additional wire nut is required. Connect grounding wire to grounding method provided. Place wires in heater and replace cable clamp.

Photos 3 et 4 : Placez le câble sur le haut du serre-câble, dénudez-le tel qu'illustré et raccordez-le aux fils de connexion du radiateur. Des serre-fils supplémentaires sont requis. Branchez le fil de mise à la terre en utilisant la méthode indiquée. Placez les fils dans le radiateur et remettez en place le serre-câble.

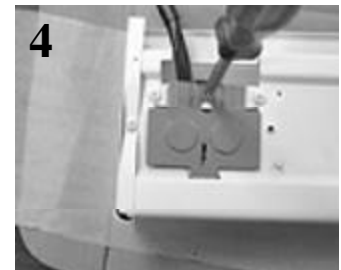


Photo 5: Push cable back into wall as heater is being positioned against wall. Heater is approved for installation with 3/4" carpeting. For thicker floor covering, raise heater accordingly.

Photo 5 : Poussez à nouveau le câble dans le mur pendant que le radiateur est en train d'être fixé contre le mur. L'installation du radiateur est approuvée avec une moquette de 3/4 po. Pour un revêtement de sol plus épais, surélevez le radiateur en conséquence.



Photo 6: With heater in position, run screws through pre-selected mounting holes. Screw should be backed off 1/2 turn from snug position to allow free expansion and contraction of housing and to insure quiet operation.

Photo 6 : Lorsque le radiateur est en place, ajustez les vis à travers les trous de fixation prédéterminés. La vis ne doit pas être complètement serrée ; Allouez 1/2 tour de moins afin de permettre une expansion et une contraction du boîtier et assurer un fonctionnement silencieux de l'appareil.

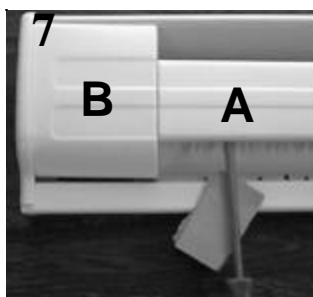


INSTALLATION WITH RIGID OR E.M.T. CONDUIT OR BX CABLE

1. Remove front cover (A) between the connection boxes. Remove screw holding the end cover (B) and remove the cover. (Photo 7.)

2. Use suitable knockout (C) for cable/conduit entrance. Secure in place on plate. (Photo 8.)

3. Make electrical connections in the connection box. Replace covers and secure baseboard in position. See photo 6.

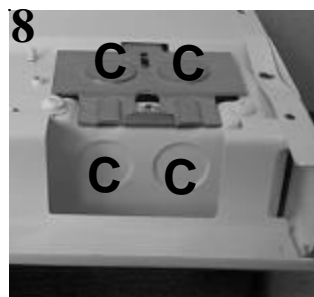


INSTALLATION À L'AIDE D'UN CONDUIT / TUBE MÉTALLIQUE VIDE RIGIDE OU D'UN CÂBLE BX.

1. Enlevez le couvercle avant (A) entre les boîtiers de connexions. Enlevez la vis maintenant en place le couvercle d'extrémité (B) et enlevez le couvercle. (Photo 7.)

2. Utilisez une alvéole défonçable adéquate (C) comme entrée de câble for cable/ conduit. Fixez en place sur la plaque. (Photo 8.)

3. Effectuez les connexions électriques dans la boîte de connexion. Remettez les couvercles en place et fixez la plinthe chauffante en position. Voir photo 6.



WIRING SCHEMATIC

CAUTION

1. Do not bypass or eliminate thermal cutout from the circuit.
2. Check tightness of all electrical connections and wire nuts.
3. Grounding connection is required.

SCHEMA DE CÂBLAGE

MISE EN GARDE

1. Ne pas contourner ou éliminer le coupe-circuit thermique du circuit.
2. Vérifier que toutes les connexions électriques et serre-fils sont bien serrés.
3. Une prise de terre est requise.

LEGEND:
LÉGENDE:



Thermal cutout
Coupe-circuit thermique



Heating element
Élément chauffant

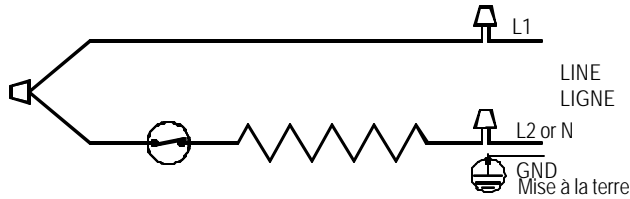


Wire nut connection
Serre-fils connexion

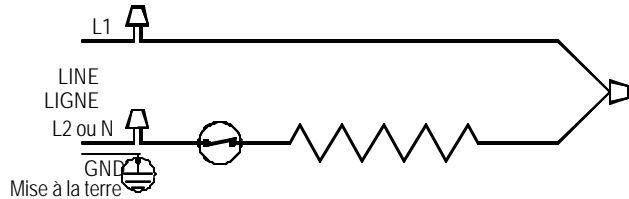


Ground
Mise à la terre

FOR RIGHT SIDE CONNECTION OF THE POWER SUPPLY
POUR UNE CONNEXION SUR LE CÔTÉ DROIT



FOR LEFT SIDE CONNECTION OF THE POWER SUPPLY
POUR UNE CONNEXION SUR LE CÔTÉ GAUCHE



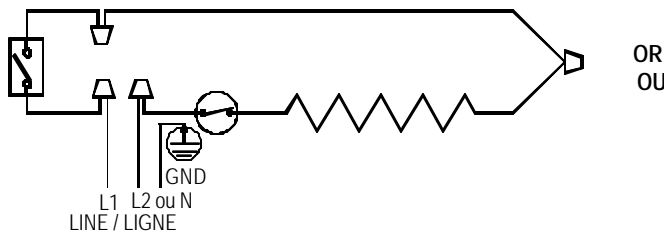
NOTE:

When control accessories are installed, use wiring diagram supplied with the accessory. Following are examples of wiring diagrams with thermostat.

NOTE :

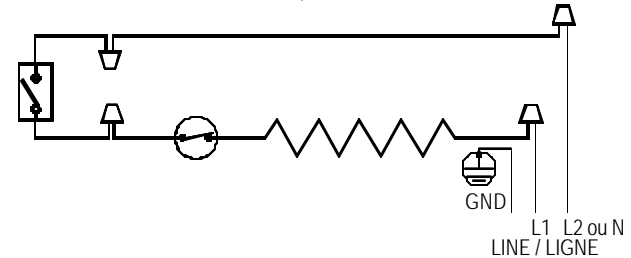
Lors de l'installation des accessoires de commande, utilisez le diagramme de câblage fourni avec l'accessoire. Voici des exemples de diagrammes de câblage pour le thermostat.

A. With single pole thermostat



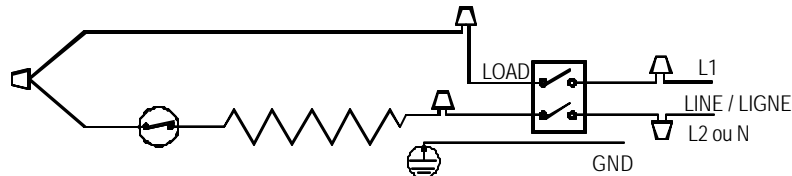
For right hand side connection follow the same logic.

A. Avec un thermostat unipolaire



Pour une connexion sur le côté droit, la même logique s'applique.

B. With double pole thermostat



For left hand side connection follow the same logic.

B. Avec un thermostat bipolaire

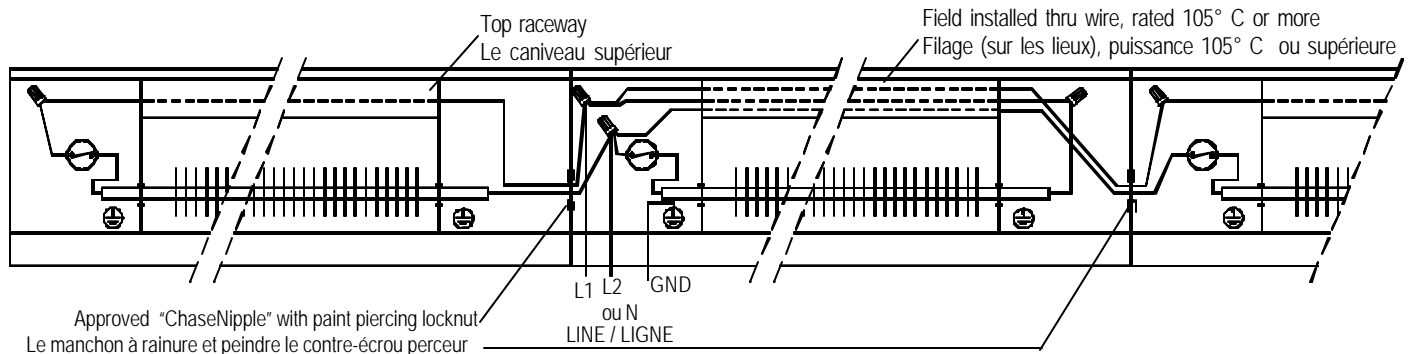
Pour une connexion sur le côté gauche, la même logique s'applique.

CONNECTING MULTIPLE HEATES TOGETHER

The baseboard heaters can be connected end to end to form a continuous length of heater section. When baseboard units are installed end to end, join the terminal boxes with an approved "Chase Nipple" and paint piercing type locknut to ensure ground continuity and to protect the wiring.

CONNEXION DE PLUSIEURS RADIATEURS

Les radiateurs peuvent être raccordés bout à bout pour former une longueur continue. Lorsque les plinthes chauffantes sont montées de bout en bout, raccordez les boîtes à bornes à l'aide d'un manchon à rainure approuvé et d'un contre-écrou perceur pour assurer la mise à la masse et pour protéger le câblage.



CONTINUITY OF GROUND MUST BE MAINTAINED BETWEEN HEATERS

LA CONTINUITÉ DE LA MISE À LA TERRE DOIT ÊTRE MAINTENUE ENTRE RADIATEURS.

OPERATING INSTRUCTIONS

Prior to energization remove all construction dirt (plaster, sawdust, etc.) from interior and exterior of heater.

Dimplex baseboard heaters are designed and tested for safe and trouble-free operation. All Dimplex baseboard heaters are protected against overheating by a built-in thermal cutout. Free airflow throughout the heater is extremely important for the most efficient operation of the heater. Restricted airflow may cause the thermal overload protector to cycle the heater "ON and OFF". A cycling heater will not supply sufficient heat to the room. Avoid direct contact of paper, fabric, or furniture with heater.

MAINTENANCE OF THE HEATER

Accumulated dust and lint inside of heater will cut off the efficiency of the heater and may cause cycling "ON and OFF". To avoid this it is suggested that you clean the baseboard heater before each heating season, using a vacuum cleaner tool. For the most complete cleaning job remove front cover by pulling on the bottom edge of the front plate and snapping it off. There is no danger of accidental contact with live electrical parts since Dimplex heaters are totally enclosed and no live parts are exposed after removing the front plate. Using a vacuum cleaner, remove dust and lint that may have accumulated between the radiating fins. Avoid damaging or bending of the radiating fins. After cleaning, replace front cover by hanging top edge on hooks and pressing it down over the bottom hooks.

HEATER WARRANTY

The Manufacturer warrants the heating elements and components of the enclosed product against any defect in material or workmanship for a period of two year from the date of purchase. In full satisfaction of any claims under this Warranty the Manufacturer will repair or replace without charge, in its factory or in the field as it alone may decide, any parts which in its opinion are defective.

The Manufacturer shall not be responsible for any transportation or shipping costs in relation to such repair or replacement except as specifically assumed by it. Misuse of this product or repairs by persons other than the Manufacturer's authorized personnel without the Manufacturer's written approval, will void this Warranty.

This Warranty is in lieu of all other warranties or conditions whether express or implied including but not limited to those of merchantability or fitness for purpose and shall constitute the sole remedy of the Purchaser and the sole liability of the Manufacturer in respect of the sale of the product, whether in the nature of breach or breach of fundamental term, or of negligence or otherwise.

The Manufacturer shall not be liable for any special, indirect or consequential damages or for any damages resulting from removal or replacement of a heater subject to warranty claim without the Manufacturer's authorization.

This Warranty is transferable by the original consumer purchaser of the product. Any claims under this Warranty must be submitted in writing to the Service Manager, Dimplex North America Ltd., 1367 Industrial Rd., Cambridge, Ontario N1R 7G8, Canada.

CONSIGNES D'UTILISATION

Avant la mise en marche, enlevez toute la poussière liée à la construction de l'intérieur et de l'extérieur du radiateur (plâtre, sciure, etc.).

Les radiateurs Dimplex ont été conçus et testés pour un fonctionnement sans problèmes. Tous les radiateurs Dimplex sont munis d'un coupe-circuit thermique intégré afin de prévenir les surchauffes. Il est très important que l'air circule librement à travers le radiateur pour assurer son fonctionnement optimal. Lorsque la circulation d'air est entravée, le dispositif de protection de surcharge thermique peut entraîner l'arrêt et la mise en marche cycliques du radiateur. Un radiateur qui fonctionne de façon cyclique ne pourra réchauffer la pièce de façon adéquate. Évitez tout contact direct entre le radiateur et le papier, le tissu ou les meubles.

ENTRETIEN DES PLINTES CHAUFFANTES

La poussière et les peluches accumulées à l'intérieur du radiateur réduiront son efficacité et pourront entraîner l'arrêt et la mise en marche cycliques de l'appareil. Afin d'éviter cela, il est recommandé de nettoyer le radiateur à l'aide d'un aspirateur avant chaque saison de chauffage. Pour un nettoyage complet, enlevez le couvercle avant en tirant sur le bord inférieur de la plaque avant. Il n'y a aucun risque de contact accidentel avec des pièces électriques sous tension car les radiateurs Dimplex sont complètement scellés et aucune pièce sous tension n'est exposée après avoir enlevé la plaque avant. À l'aide d'un aspirateur, enlevez la poussière et les peluches qui peuvent s'être accumulées entre les ailettes du radiateur. Évitez d'endommager ou de plier les ailettes du radiateur. Après le nettoyage, remettez le couvercle avant en place en fixant le bord supérieur sur les crochets et en appuyant sur le rebord inférieur en face des crochets.

GARANTIE DU RADIATEUR

Le fabricant garantit les éléments et composantes chauffants du produit contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication pour une période de deux années de la date d'achat. Afin de répondre à toute réclamation en vertu de la présente garantie, le fabricant réparera en usine ou sur les lieux ou remplacera sans frais, toute pièce défectueuse qu'il juge approprié.

Le fabricant n'est pas responsable des frais de transport ou de livraison relatifs à de tels remplacements ou réparations à moins qu'il ne s'en porte garant. La garantie sera nulle si les dommages sont causés par une mauvaise utilisation du produit ou si des réparations sont effectuées par des personnes autres que le fabricant, sans autorisation écrite.

Cette garantie est en lieu et place de toutes les autres garanties ou conditions, expresses ou implicites, incluant, entre autres, celles relatives à la qualité marchande ou à la conformité aux besoins et constitue le seul recours de l'acheteur et l'unique responsabilité du fabricant afférente à la vente du produit, qu'il s'agisse de la non-observance d'une modalité fondamentale, de la nature de cette inobservance, de négligence ou autre.

Le fabricant n'est pas tenu responsable de tout dommage spécial, indirect ou consécutif, ou de tout dommage résultant du retrait ou du remplacement d'un radiateur sous garantie sans l'autorisation du fabricant.

La présente garantie peut être transférée par l'acheteur d'origine du produit. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être soumise par écrit au chef du service d'entretien, Dimplex North America Ltd., 1367 Industrial Rd., Cambridge, Ontario N1R 7G8, Canada.

In keeping with our policy of continuous product improvement, we reserve the right to make changes without notice.

Conformément à notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans préavis.